

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالة (مستحضرات) - 1986

يُسَوَّق الدواء بموجب وصفة طبية فقط

إنكرلكس
محلول للحقن

بالإضافة إلى النشرة، توجد للمستحضر إنكرلكس بطاقة معلومات سلامة لمتلقي العلاج.

تحتوي هذه البطاقة على معلومات سلامة مهمة، التي يجب عليك معرفتها قبل بدء العلاج وأثناء العلاج بـ إنكرلكس، والعمل بموجبها. يجب قراءة بطاقة معلومات السلامة للمتعالج والنشرة للمستهلك بتمعن، قبل بدء استعمال المستحضر. يجب الاحتفاظ بالبطاقة لمراجعتها مرة أخرى عند الحاجة.

المادة الفعالة وكميتها:

يحتوي كل ملل على: ميكاسيرمين 10 ملغ mecasermin 10 mg

لقائمة المواد غير الفعالة ومُسببات الحساسية: انظر البند 6 "معلومات إضافية". انظر أيضا "معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء" في البند 2.

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها وذلك قبل البدء باستعمال الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية، توجه إلى الطبيب أو الصيدلي.

وُصف هذا الدواء لعلاج مرضك أو مرض ابنك. لا تعطه للآخرين؛ لأنه قد يضرهم، حتى لو بدا لك تشابه بين مرضك ومرضهم.

الدواء معد للأطفال والمراهقين الذين تتراوح أعمارهم ما بين 2 إلى 18 عاما.
الدواء ليس معدا للحدج أو المولودين حديثًا.

1. لم أعد هذا الدواء؟

إنكرلكس مُعدّ لعلاج طويل الأمد لدى الأولاد والمراهقين الذين تتراوح أعمارهم ما بين 2 حتى 18 عاما، والذين يعانون من فشل في النمو بسبب نقص أولي حاد ومؤكّد في عامل نمو شبيهة بالإنسولين (Primary IGFD).
الفصيلة العلاجية: سوماتروبين ومناهضات سوماتروبين

2. قبل استعمال الدواء

يُمنع استعمال الدواء إذا:

- كنت حساسا (لديك حساسية) للمادة الفعالة mecasermin أو لأحد المركبات الأخرى التي يحتويها الدواء (انظر البند 6 - "معلومات إضافية").
- كان هناك شك أو أنك تعاني من ورم سرطاني أو غير سرطاني من أي نوع كان.
- أصبت بالسرطان في الماضي.
- كنت تعاني أو عانيت في الماضي من حالات طبية قد تزيد من خطر الإصابة بالسرطان.
- عليك التوقف عن تناول العلاج في حال تطوّر ورم.
- يُمنع استعمال المستحضر لدى الحدج أو المولودين حديثًا، لأن المستحضر يحتوي على الكحول البنزيلي.

تحذيرات خاصة متعلّقة باستعمال الدواء

هناك خطر متزايد لحدوث أورام (سرطانية أو غير سرطانية) لدى الأولاد والمراهقين الذين غُولجوا بإنكرلكس. يجب التوجه إلى الطبيب حالًا إذا تطوّر ورم جديد، آفة جلدية، أو عارض غير متوقع آخر أثناء العلاج أو بعده، لأن ميكاسيرمين قد يلعب دورا في تطور وتقدم أورام حميدة وخبيثة.

قبل العلاج بإنكرلكس أخبر الطبيب أو الصيدلي إذا:

- كنت تعاني من انحراف العمود الفقري جانبيًا (Scoliosis). انظر البند "الفحوصات والمتابعة".
- كنت تعاني من العرج أو الألم في الفخذ أو الركبة.
- كنت تعاني من تضخم اللوزتين. انظر البند "الفحوصات والمتابعة".
- كنت تعاني من أعراض ارتفاع الضغط في الدماغ (ارتفاع ضغط الدم داخل القحف)، مثل تغييرات في الرؤية، صداع، غثيان، و/أو تقيؤ.
- كنت تعاني من رد فعل موضعي في موقع الحقن أو من رد فعل تحسسي جهازي نتيجة إنكرلكس. توجه إلى الطبيب حالاً إذا أصبت بطفح موضعي. اطلب المساعدة الطبية فوراً إذا عانيت من رد فعل تحسسي جهازي (شرى، مشكلة في التنفس، الشعور بالإغماء أو الانهيار، وشعور عام سيء).
- انتهت مرحلة النمو (انغلاق صُفِّحات النمو). في هذه الحال، لن يساعدك إنكرلكس على النمو، ولا يجوز لك استعمال الدواء.

الأطفال والمراهقون:

لم يتم فحص هذا الدواء على الأطفال دون سن عامين، لهذا فالدواء ليس معداً لهذه الفئة العمرية.

الفحوصات والمتابعة:

- إذا كنت تعاني من انحراف العمود الفقري جانبيًا، عليك أن تخضع لمتابعة لمعرفة إذا طرأ تدهور على هذه الحالة.
- إذا كنت تعاني من تضخم اللوزتين، عليك اجتياز فحوص دورية.
- قد يجري الطبيب فحص تخطيط صدى القلب خلال العلاج بميكاسيرمين وبعده.

التفاعلات/ردود الفعل بين الأدوية:

إذا كنت تتناول، تناولت مؤخرًا، أو قد تتناول أدوية أخرى، بما فيها أدوية دون وصفة طبية ومكملات غذائية، أخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. لا سيما إذا كنت تستعمل الإنسولين أو أدوية أخرى لعلاج السكري. يُحتمل أن تكون هناك حاجة إلى ملاءمة جرعة هذه الأدوية.

استعمال الدواء والغذاء:

عليك حقن الدواء خلال وقت قصير قبل أو بعد تناول وجبة أو وجبة خفيفة. وذلك لأنه قد يؤدي إلى تأثيرات شبيهة بالإنسولين، لهذا قد يطرأ انخفاض على مستويات السكر في الدم (انظر انخفاض السكر في الدم، البند 4).

الحمل، الإرضاع، والخصوبة:

إذا كنتِ حاملاً أو مرضعاً، تعتقدين أنكِ حامل، أو تخططين للحمل، استشيرِي الطبيب قبل تناول الدواء.

النساء اللواتي قد يصبحن حوامل، يستحسن ألا يبدأن العلاج بميكاسيرمين قبل أن يحصلن على نتيجة حمل سلبية. إضافة إلى ذلك، يُستحسن أن يستعمل كل النساء اللواتي قد يصبحن حوامل وسائل منع حمل ناجعة أثناء العلاج.

إذا أصبحتِ حاملاً، عليك التوقف عن العلاج بميكاسيرمين.

لا يجوز للنساء المرضعات أن يستعملن ميكاسيرمين.

السياقة واستعمال الماكينات:

لا تجوز لك السياقة أو تشغيل الماكينات الخطيرة أثناء تناول الدواء لأن ميكاسيرمين قد يؤدي إلى انخفاض مستوى السكر في الدم (عارض جانبي شائع جداً، انظر البند 4). وذلك لأن قدرتك على التركيز أو الاستجابة قد تنخفض.

لا تجوز لك السياقة أو تشغيل الماكينات الخطيرة أو ركوب الدراجة الهوائية خلال 2-3 ساعات بعد الحقنة، لا سيما عند بدء العلاج بإنكرلكس، وذلك حتى تحقق الجرعة التي لا تُسبب أعراضاً جانبية من شأنها أن تجعل هذه الخطوات خطيرة.

معلومات مهمة عن قسم من مكونات الدواء:

يحتوي إنكرلكس على المادة الحافظة وهي الكحول البنزيلي التي قد تؤدي إلى ردود فعل سُمية، وردود فعل تحسسية لدى الأطفال حتى سن 3 سنوات.

تحتوي القارورة على أقل من 23 ملغ من الصوديوم، لهذا في الواقع، يعتبر المستحضر "خالياً من الصوديوم".

3. كيف تستعمل الدواء؟

عليك استعمال المستحضر دائماً حسب تعليمات الطبيب. افحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا فيما يتعلق بالجرعة وبطريقة العلاج بالمستحضر.

الجرعة وطريقة العلاج يُحددهما الطبيب، فقط. الجرعة الموصى بها عادة هي 0.04 ملغ حتى 0.12 ملغ لكل كيلوغرام من وزن الجسم وهي تُعطى مرتان يوميًا. راجع "تعليمات الاستعمال" المفصلة في نهاية النشرة.

عليك حقن الدواء تحت الجلد، خلال وقت قصير قبل أو بعد تناول وجبة أو وجبة خفيفة. وذلك لأنه قد يؤدي إلى تأثيرات شبيهة بتأثيرات الإنسولين، ما قد يؤدي إلى انخفاض مستويات السكر في الدم (انظر انخفاض مستوى السكر في الدم، البند 4). لا يجوز لك حقن إنكرلكس إذا لم تكن قادرًا على تناول طعام لأي سبب كان. لا يجوز لك التعويض عن جرعة منسية من خلال حقن جرعتين في المرة القادمة. عليك حقن الجرعة القادمة كما هو مخطط، وتناول وجبة أو وجبة خفيفة.

احقن إنكرلكس تحت الجلد في الجزء العلوي من الذراع، الفخذ، منطقة البطن أو المؤخرة. لا يجوز إطلاقًا حقن الدواء داخل الوريد أو العضل. استبدل موقع الحقن في كل حقنة.

استعمل إنكرلكس فقط إذا كان السائل صافيا وشفافا.

العلاج بميكاسيرمين هو علاج طويل الأمد. للمزيد من المعلومات استشر الطبيب.

يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

إذا حقنت عن طريق الخطأ، جرعة أعلى من الجرعة الضرورية من إنكرلكس

كما هي الحال مع الإنسولين، قد يؤدي ميكاسيرمين إلى انخفاض مستويات السكر في الدم (انظر انخفاض مستوى السكر في الدم، البند 4).

إذا تناولت جرعة مفرطة أو إذا قام طفل بابتلاع كمية من الدواء عن طريق الخطأ، فتوجه فورًا إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى، وأحضر علبه الدواء معك.

قد تسبب الجرعة الدوائية المفرطة الحادة انخفاض نسبة السكر في الدم (مستويات منخفضة من السكر في الدم).

يجب أن يعمل علاج الجرعة المفرطة الحادة من ميكاسيرمين على موازنة انخفاض السكر في الدم. عليك تناول أطعمة أو سوائل تحتوي على السكر. إذا لم يكن المريض يقظًا أو واعيًا إلى حد كافٍ يسمح له بشرب سائل يحتوي على السكر، فقد تكون هناك حاجة إلى حقن غلوكاجون داخل العضل لموازنة السكر في الدم. يرشدك الطبيب المُعالج أو الممرضة كيف عليك حقن غلوكاجون.

قد تتمثل الجرعة المفرطة المتواصلة بتضخم أعضاء معينة من الجسم (مثلًا: اليدين، كفتي القدمين، أجزاء من الوجه) أو نمو كل أعضاء الجسم بشكل مبالغ به. إذا كنت تعتقد أنك تتناول جرعة مفرطة بشكل متواصل، عليك التوجه إلى الطبيب حالًا.

إذا نسيت حقن إنكرلكس

يُمنع استعمال جرعة مضاعفة تعويضًا عن الجرعة المنسية.

إذا تخطيت جرعة، لا يجوز لك زيادة الجرعة التالية تعويضًا عن ذلك. عليك استعمال الجرعة القادمة في الوقت الاعتيادي، مع وجبة أو وجبة خفيفة.

عليك المواظبة على العلاج تبعًا لتوصية الطبيب. حتى إذا طرأ تحسن على حالتك الصحية، لا يجوز لك التوقف عن استعمال الدواء من دون استشارة الطبيب.

إذا توقفت عن تناول الدواء

قد يؤدي إنهاء العلاج المبكر بميكاسيرمين أو إيقافه إلى ضرر في نجاح العلاج. عليك استشارة الطبيب قبل إيقاف العلاج.

يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقق من المصق على عبوة الدواء ومن الجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظرات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا كانت لديك أسئلة إضافية بالنسبة إلى استعمال الدواء، فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، قد يسبب استعمال إنكرلكس أعراضًا جانبية لدى بعض المستخدمين. لا تفرغ عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. فمن المحتمل ألا تعاني من أيٍّ منها.

الأعراض الجانبية الأكثر انتشارًا لميكاسيرمين هي: مستويات منخفضة من السكر في الدم (Hypoglycemia)، تقيؤ، ردود فعل في موقع الحقن، صداع، والتهاب في الأذن الوسطى. إضافة إلى ذلك، تم الإبلاغ أيضًا عن أعراض حادة لإنكرلكس. إذا ظهرت إحدى الحالات المذكورة أدناه، عليك العمل وفق التوصيات المفصلة.

أعراض جانبية شائعة جدا (قد تؤثر في أكثر من شخص واحد 1 من بين 10 أشخاص):

- مستويات منخفضة من السكر في الدم (Hypoglycemia)
قد يؤدي ميكاسيرمين إلى انخفاض مستويات السكر في الدم. علامات انخفاض مستويات السكر في الدم هي: دوخة، تعب، نقص الراحة، جوع، تدمر، صعوبة في التركيز، تعرق، غثيان، ونبض سريع أو غير منتظم.
قد يؤدي انخفاض السكر الحاد في الدم إلى فقدان الوعي، اختلاجات أو الوفاة. عليك التوقف فورًا عن العلاج، والتوجه إلى الطبيب في حال أصبت باختلاجات أو فقدت الوعي.
إذا كنت تستعمل إنكرلكس، عليك تجنب المشاركة في نشاطات ذات خطر مرتفع (مثلًا: نشاط جسماني مُرهق)، خلال 2 حتى 3 ساعات بعد حقن الدواء، لا سيما عند بدء العلاج.

قبل بدء العلاج بإنكرلكس، سوف يشرح لك الطبيب أو الممرضة كيف عليك معالجة انخفاض مستوى السكر في الدم. عليك أن تتزوّد دائمًا بمصدر للسكر، مثلًا عصير البرتقال، جل الجلوكوز، الحلويات أو الحليب وذلك في حال ظهور أعراض انخفاض مستوى السكر في الدم. في حال طرأ انخفاض حاد على مستوى السكر في الدم، إذا لم تستجب أنت أو ابنك، وإذا لم يكن ابنك قادرًا على تناول السوائل التي تتضمن السكر، عليك أن تتلقى أو تحقق لابنك حقنة غلوكاجون. يرشدك الطبيب المُعالج أو الممرضة كيف عليك تلقي الحقنة. عند حقن غلوكاجون ترتفع نسبة السكر في الدم. من المهم جدًا أن تتناول أطعمة متوازنة جيدًا تتضمن البروتينات والدهنيات، مثل اللحم والجبن بالإضافة إلى أطعمة تحتوي على السكر.

- تضخم العضلات في موقع الحقن (تسمك النسيج في موقع الحقن) وكدمات
يمكن تجنب حدوث ذلك عبر استبدال موقع الحقن في كل حقنة.

- الجهاز الهضمي
حدث تقيؤ وألم في البطن العلوية أثناء العلاج بميكاسيرمين.

- الثلوثات
شوهدت ثلوثات في الأذن الوسطى لدى الأطفال الذين عولجوا بميكاسيرمين.

- الجهاز العضلي والهيكل العظمي
حدثت آلام في المفاصل وفي الأطراف عند العلاج بميكاسيرمين.

- الجهاز العصبي
حدث صداع عند العلاج بميكاسيرمين.

أعراض جانبية شائعة (قد تؤثر في حتى 1 من بين 10 أشخاص):

- اختلاجات
شوهدت اختلاجات عند العلاج بميكاسيرمين. تم الإبلاغ عن دوخة ورجفان عند العلاج بميكاسيرمين.

- مشاكل في القلب
تم الإبلاغ عن وثيرة نظم قلب سريعة وأصوات قلب استثنائية عند العلاج بميكاسيرمين.
- ارتفاع مستوى السكر في الدم (hyperglycemia)
شاهد ارتفاع مستوى السكر في الدم عند العلاج بميكاسيرمين.
- تضخم اللوزتين
قد يؤدي ميكاسيرمين إلى تضخم اللوزتين/اللوزة الأنفية البلعومية. يشتمل جزء من علامات تضخم اللوزتين/اللوزة الأنفية البلعومية على: شخير، صعوبة في التنفس أو الابتلاع، انقطاع النفس النومي (حالة يتوقف فيها التنفس لفترات قصيرة أثناء النوم)، أو تجمع سوائل في الأذن الوسطى، وكذلك تلوثات في الأذن. قد يؤدي انقطاع النفس النومي إلى النعاس المتزايد أثناء اليوم. توجه إلى الطبيب إذا كنت تعاني من هذه الأعراض. على الطبيب أن يفحص اللوزتين/اللوزة الأنفية البلعومية بشكل منتظم.
- تضخم الغدة الزعترية (Thymus)
شاهد تضخم الغدة الزعترية (جزء من جهاز المناعة) عند العلاج بميكاسيرمين.
- وذمة حليلة العصب البصري (papilloedema)
أثناء العلاج بميكاسيرمين قد يلاحظ طبيب أو اختصاصي البصريات تورماً في الجهة الخلفية من العين (بسبب ضغط متزايد على الدماغ).
- فقدان السمع (hyposacusis)
شاهد فقدان السمع، ألم وسوائل في الأذن الوسطى عند العلاج بميكاسيرمين. أخبر الطبيب إذا تطورت لديك مشاكل في السمع.
- تفاقم انحراف العمود الفقري جانبياً (بسبب النمو السريع)
إذا كنت تعاني من انحراف العمود الفقري جانبياً، عليك إجراء فحص في أحيان متقاربة لمعرفة إذا تفاقمت هذه الحالة. شوهد ألم في العضلات عند العلاج بميكاسيرمين.
- الجهاز التناسلي
شاهد تضخم الصدر عند العلاج بميكاسيرمين.
- الجهاز الهضمي
شاهد ألم في البطن عند العلاج بميكاسيرمين.
- تغيرات في الجلد والشعر
شاهد تسكُّك الجلد، وشوم، وملمس شعر استثنائي عند العلاج بميكاسيرمين.
- ردود فعل في منطقة الحقن
تم الإبلاغ عن ردود فعل تتضمن ألماً، تهيجاً، نزيفاً، تكديماً، احمراراً، وتصلباً عند العلاج بإنكرلكس. يمكن منع ردود الفعل في موقع الحقن عبر تغيير موقع الحقن.
- أعراض جانبية ليست شائعة (قد تؤثر في حتى 1 من بين 100 شخص):
ارتفاع الضغط في الدماغ (ارتفاع ضغط الدم داخل القحف)
قد يؤدي إنكرلكس أحياناً إلى ارتفاع الضغط داخل الدماغ بشكل مؤقت. قد تتضمن أعراض ارتفاع الضغط في الدماغ تغييرات في الرؤية، صداعاً، غثياناً، و/أو تقيؤاً. إذا كنت تعاني من أحد هذه الأعراض أخبر الطبيب حالاً. يمكن أن يفحص الطبيب المُعالج إذا كان الضغط داخل الدماغ مرتفعاً. في حال كان مرتفعاً، قد يقرر الطبيب خفض أو إيقاف العلاج بميكاسيرمين مؤقتاً. يمكن بدء تناول العلاج بميكاسيرمين ثانية بعد أن تزول هذه الحالة.
- مشاكل في القلب

شوهدي لذي جزء من المرضي الذين عولجوا بميكاسيرمين تضخم عضلة القلب، وأداء غير سليم في صمام القلب، وذلك أثناء فحص تخليط صدى القلب (Echocardiography). انظر البند "الفحوصات والمتابعة".

• **ردود فعل في منطقة الحقن**
عند العلاج بإنكرلكس تم الإبلاغ عن ردود فعل تضمنت طفحاً، تورماً، وكتلاً دهنية. يمكن منع ردود الفعل في موقع الحقن عبر تغيير موقع الحقن في كل حقنة.

• **ارتفاع الوزن**
شوهدي ارتفاع الوزن عند العلاج بميكاسيرمين.

شوهدي عارضان جانبيين آخران وهما الاكتئاب والعصبية عند العلاج بميكاسيرمين.

إذا ظهر أحد الأعراض الجانبية، إذا تفاقم أي من الأعراض الجانبية، أو إذا عانيت من عارض جانبي لم يُذكر في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

الإبلاغ عن الأعراض الجانبية
يمكن إبلاغ وزارة الصحة بالأعراض الجانبية عبر الضغط على رابط "الإبلاغ عن الأعراض الجانبية بسبب العلاج الدوائي"، الموجود في الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة www.health.gov.il الذي يوجهك إلى استمارة على الإنترنت للإبلاغ عن الأعراض الجانبية أو عبر الدخول إلى الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

5. **كيف يجب تخزين الدواء؟**

تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء، وكل دواء آخر، في مكان مغلق، بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنب التسمم. لا تسبب التقيؤ دون تعليمات صريحة من الطبيب.

يُمنع استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. Date) الظاهر على العبوة والملصق. تاريخ انتهاء الصلاحية يُنسب إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

شروط التخزين:

يجب تخزينه في الثلاجة (2°C - 8°C). يُمنع التجميد.

يُحفظ بالعلبة الأصلية لحمايته من الضوء.

بعد فتح القارورة للمرة الأولى، يجب تخزينها في الثلاجة (2°C - 8°C) حتى 30 يوماً.

لا يمكن التخلص من الأدوية في مياه الصرف الصحي أو في سلة النفايات المنزلية. اسأل الصيدلي كيف عليك التخلص من الأدوية التي لم تعد تستعملها بعد. تساعد هذه الخطوات في الحفاظ على البيئة.

6. **معلومات إضافية**

إضافة إلى المادة الفعالة، يحتوي الدواء أيضاً على:

benzyl alcohol, sodium chloride, sodium acetate trihydrate, polysorbate 20, glacial acetic acid, and water for injection

كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة؟

قارورة زجاجية تحتوي على محلول صاف وشفاف للحقن. القارورة مغلقة بسدادة وغطاء واق. تحتوي القارورة على 4 ملل محلول.

تحتوي العبوة على قارورة واحدة.

صاحب التسجيل وعنوانه:

مديسون فارما م.ض.، شارع هشلواح 10، ص.ب.، 7090، بيتاح تكفا.

اسم المنتج وعنوانه:

Ipsen Pharma, 65 quai Georges Gorse, 92100 Boulogne-Billancourt, France.

تم تحرير هذه النشرة في كانون الأول 2022 وفق تعليمات وزارة الصحة.

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة: 163-53-35755-00

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النصّ بصيغة المذكّر. مع هذا فالدواء معدّ لكلا الجنسين.

إرشادات الاستعمال

يجب استعمال محاقن وإبر أحادية الاستعمال ومعقمة لحقن الدواء. يجب أن تكون المحاقن ذات سعة صغيرة إلى حد كاف لكي تستطيع سحب الجرعة التي وصفها لك الطبيب من القارورة بدقة.

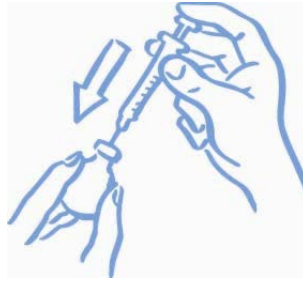
إعداد الجرعة للحقن:

1. اغسل يديك قبل تحضير الجرعة للحقن.
2. استعمل محقنة وإبرة أحاديّتي الاستعمال جديديتين عند حقن كل جرعة. استعمل المحاقن والإبر مرة واحدة فقط. تخلص منها في حاوية للأدوات الحادة (مثلاً: حاوية للنفايات البيولوجية)، حاوية بلاستيكية صلبة (مثلاً: زجاجة مادة تنظيف)، أو حاوية معدنية (مثلاً: إبريق قهوة فارغ). لا يمكن مشاطرة الإبر والمحاقن إطلاقاً.
3. افحص السائل وتأكد من أنه شفاف وصاف. لا يجوز استعمال المستحضر بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (الظاهر على الملصق والمنسوب إلى التاريخ الأخير من الشهر ذاته) أو إذا لم يكن السائل صافياً أو إذا لاحظت أنه يتضمن جزيئات. إذا كانت القارورة مجمدة، عليك إتلافها وفق التعليمات. اسأل الصيدلي كيف عليك التخلص من الأدوية التي لم تعد تستعملها بعد.
4. إذا كنت تستعمل قارورة جديدة، أزل الغطاء الواقي. يُمنع إزالة السدادة المطاطية.
5. نظف السدادة المطاطية الخاصة بالقارورة بواسطة منديل كحولي لمنع حدوث تلوث القارورة بالجراثيم التي قد تدخل نتيجة إدخال الإبرة بشكل متكرر (انظر الرسم التوضيحي رقم 1).



الرسم التوضيحي 1: تنظيف السدادة المطاطية بالكحول

6. قبل إدخال الإبرة إلى القارورة، اسحب المكبس نحو الخلف لإدخال الهواء إلى المحقنة بكمية تعادل الجرعة التي وصفت لك. أدخل الإبرة عبر السدادة المطاطية، وادفع المكبس لإدخال الهواء إلى القارورة (انظر الرسم التوضيحي 2).



الرسم التوضيحي 2: إدخال هواء إلى القارورة

7. أبق المحقنة في القارورة واقبلبهما معاً، بحيث تكون السدادة المطاطية متجهة نحو الأسفل. أمسك المحقنة والقارورة جيداً (انظر الرسم التوضيحي 3).



الرسم التوضيحي رقم 3: التحضير للسحب

8. تأكد من أن طرف الإبرة موجود في السائل (انظر الرسم التوضيحي 4). اسحب المكبس لسحب الجرعة الصحيحة إلى داخل المحقنة (انظر الرسم التوضيحي 5).



الرسم التوضيحي 5: سحب الجرعة الصحيحة



الرسم التوضيحي 4: طرف الإبرة في السائل

9. قبل إخراج الإبرة من القارورة، افحص إذا كانت هناك فقاعات هواء في المحقنة. في حال كانت فيها فقاعات، أمسك القارورة، المحقنة والإبرة بشكل عامودي، ثم انقر على طرف المحقنة حتى تظهر الفقاعات في الأعلى. أخرج الفقاعات مستخدماً المكبس واسحب السائل ثانية حتى تحصل على الجرعة الصحيحة (انظر الرسم التوضيحي 6).



الرسم التوضيحي 6: إخراج الفقاعات وملء المحقنة بالسائل للحصول على الجرعة الصحيحة

10. أخرج الإبرة من القارورة، وأعد الغطاء الواقي إلى مكانه. تجنب الملامسة بين الإبرة والبيئة. أصبحت الآن جاهزا للحقن (انظر الرسم التوضيحي 7).

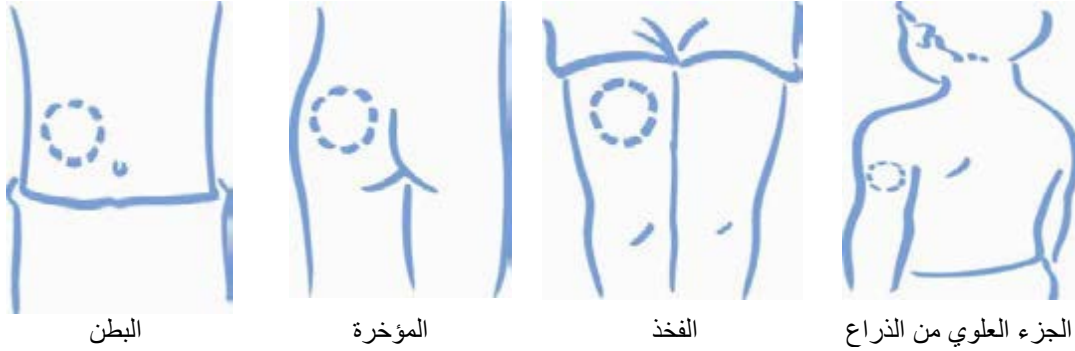


الرسم التوضيحي 7: المحقنة جاهزة للحقن

حقن الجرعة:

احقن الدواء حسب تعليمات الطبيب.
لا يجوز حقن الدواء إذا لم يكن بإمكانك تناول الطعام قبل أو بعد وقت قصير من تناول الحقنة.

1. اختر موقع الحقن - الجزء العلوي من الذراع، الفخذ، المؤخرة أو البطن (انظر أدناه). في كل حقنة استبدل موقع الحقن.



البطن

المؤخرة

الفخذ

الجزء العلوي من الذراع

2. استعمل الكحول أو الماء والصابون لتنظيف الجلد في موقع الحقن. يجب أن يكون موقع الحقن جافاً قبل الحقن.

3. اقرص الجلد قليلاً. أدخل الإبرة حسب تعليمات الطبيب. حرر الجلد (انظر الرسم التوضيحي "أ").



الرسم التوضيحي "أ": اقرص الجلد قليلاً واحقن حسب التعليمات

4. ادفع المكبس ببطء نحو الداخل حتى النهاية، وتأكد من أنك حقنت كل السائل. اسحب الإبرة بشكل مباشر نحو الخارج، ثم اضغط برفق ليضع ثوان في موقع الحقن مستخدماً قطعة شاش أو قطعة قطنية. لا يجوز تدليك موقع الحقن (انظر الرسم التوضيحي "ب").



الرسم التوضيحي "ب": اضغط باستخدام قطعة شاش أو قطعة قطنية

5. تخلص من المحقنة والإبرة حسب تعليمات الطبيب. لا يجوز إعادة غطاء الإبرة إلى مكانه مجددا. تخلص من الإبرة والمحقنة المستعملتين في حاوية للأدوات الحادة (مثلا: حاوية للنفايات البيولوجية)، حاوية بلاستيكية صلبة (مثلا: زجاجة مادة تنظيف)، أو حاوية معدنية (مثلا: إبريق قهوة فارغ). أغلق الحاوية بإحكام وتخلص منها وفق تعليمات الطبيب.